

قدس آمده، جزء دوم آرمنی - Armaiti که به عنی فروتنی و برداری است. درجهان مادی این فرشته نگهبان زمین داشته شده. دریکی ازقطعات گانها آمده است که: «چون شخص در انتخاب راستی و درستی مردماند و ایمانش متزلزل گردید، آنگاه سپتا آرمئیتی بیاری او بشتابد» این صفت خودبتنه‌ای جامع همه محسنات اخلاقی بوده و بهترین راهنمای بسوی خوشبختی است. درجایی دیگر در گانها آمده است: «آرمئیتی در سلطنت آسمانی نعمت و خوشبختی می‌آورد. و پس از آنکه انسان چهار صفت فوق الذکر را کسب نمود، آنگاه او بحد کمال اخلاقی رسیده و این مقام را اشو زرتشت، نعمت و پخشایش هروقات Hauvartat نامیده است. این واژه را در اوستاهر و تات حفظالصحه است.

از اینجاست که آشوئی یعنی پاکی و حفظالصحه دهها و شهرها و کشورها بعده افراد آدمی گذاشته شده است. در مذهب زرتشت برای رعایت بهداشت دستورات اکید بسیار داده شده است. در ایران باستان پاکیزگی و بهداشت را سبب آبادی کشور و ترقی میدانستند. اردشیر دوم هخامنشی در کتیبه همدان از برای رعایت بهداشت کشور از آناهیت - پاکیزگی - یاری میطلبید.

چون آدمی مراحل پنجگانه را به پیمایید، بمقام جاودانی و بیمرگی رسد. بقول تئنی سن Tennyson شاعرانگلیسی که میگوید: «هنگامیکه بشر از پل میگذرد، باخدای خود رو برو خواهد شد». در این هنگام است که انسان از نعمت «امر تات» یعنی جاودانی و بیمرگی برخوردار میگردد. واژه امر تات بمعنی بیمرگی و جاودانی است. انسان سرانجام یک عمر طبیعی، درحالیکه مقصد داشت آفرینش را در را فتحه و به ظائف خود عمل نموده وبالآخر میداند و مقصد خود

زدشت بمقام «سر و دگر و نمان» یادکشور نورور و شنائی، خوانده است. در یکی از قطعات هفت تن یشت از تمام صفات فوق الذکر ایزدی پادشاه و این چنین بیان شده است: «ای آهورامزدا و ای راستی، ما خواستاریم آن چیزی را از برای خود بر گزیم و آن اندیشه و گفتمدار و کردار را بجای آوریم که در میان اعمال موجوده، برای هر دوچنان بهترین باشد. ای آهورامزدا، ای پیکتسا این کلام الهام شده را مخواستاریم با بهترین راستی منتشرسازیم. هامیخواهیم تورا بنام آهورا و با اسم محبوب مقدس بستائیم، هامیخواهیم تورا با دل و جان بستائیم، ما هامیخواهیم راستی «اشاوهیشتا» منش پاک «وهونم» قدرت آسمانی «سپتا آرمئیتی» را بستائیم، با خیال پاک، باراستی و درستی و با گفتار و کردار و آئین پاک، هامیخواهیم بتوثیر دیگ شویم...»\*

علاوه بر این صفت ایزدی که در فوق از آن اشاره شد، با ازوایه و سروش، که بمعنی اطاعت و فرمانبرداری از اواامر ایزدی است، سخن رفته است. در گاتها از این واژه بمعنی فرمانبرداری از دستورات و اواامر خداوندی پادشاه است. در سایر قسمتهای اوستا «سر و شوش» فرشته توضیع و فرمانبرداری دانسته شده که بر ضد دیو دروغ و نافرمانی می‌ستیزد و پیشتر بنام فرشته پاسیان نیز یاد شده است. دریک نماز کوچک هر زدشتی، در شبانه روز پنج بار از آهورامزدا در خواست مینماید که نیروئی باو بخشیده شود تا بتواند بوسیله راستی و درستی قادر به فرمانبرداری از آهورامزدا شود تا برابر اراده خداوندی رفتار کرده باشد.

اینست فشرده‌ای از دستورات و فلسفه آنچه که آشوزدشت در چندین سده پیش برای سعادت افراد آدمی بیان کرده است.

آنچه که باید بار دیگر درینجا از آن یادآوری شود، مسئله دوگانه پرستی است که به ذرتی نسبت داده شده است. چیزی که هر گز ذرت است از آن آگاه نیست.

اشورزشت «اهورامزدار» رایگانه آفریدگار جهان مادی و مینوی و سرچشمۀ همه نیکی‌ها و خوبیها میداند. در بر ابرقدرت یکنائی اش آفریدگاز یا فاعل شری وجود ندارد، و اثر «انگره مینو» یا اندیشه اهریمنی که بعدها «اهریمن» دانسته شده در بر این کامه «اهورامزدا» واقع نشده بلکه در مقابل کلمه «سپنتامینو» یاد اندیشه مقدس و پاک است گوته شاعر معروف آلمانی در کتاب معروف خود «فاوست» تحت تأثیر این اندیشه مذهب زرتشت بوده است.

این آزادی «اندیشه» در مذهب زرتشت که هر کس میتواند خود بشخصه راه خود را برگزیند در مذهب هندوان بنام «قانون سعادت و خوشی» و یا قانون «درد والم» از آن یاد شده است.

اشورزشت پایه دین مزدا پرستی را برپایه «اشاویستا» یا «بهترین راستی» استوار ساخته است در مذهب هندوان برای آنکه «سعادت و خوشی درجهان مادی جایگزین درد والم شود به قانون تناصح معتقدند اما در هیچ جای اوستا از چنین عقیده ذکری بیان نیست بلکه مذهب زرتشت مخالف چنین عقیده‌ای است زیرا از بهشت و دونخ و رستاخیز تن‌بیین گفتگو بیان است از طرفی در کارهای نیز گفتگو از بهتر زیستن وحداکثر استفاده از زندگی نمودن بوسیله کار و کوشش و تأمین سعادت دیگران در بیان است. زندگی را خوار شمردن و با اراده دیو تبلی و دریوزگی و بیکاری زیستن از گناهان بزرگ است.

پیروی از همین دستورات زندگی بود که ایران باستان بآن پایه از شهرت و نیک نامی رسید اما همانطور که برای بسیاری از ملل عالم اتفاق افتاده است ایران نیز برای قرنها این دستورات اخلاقی زندگی را فراموش کرد و دواسبه بسوی بد بختی و تیره روزی شافت حتی در روزگار ساسانی چنان پیرایه‌هایی بر مذهب زرتشت بسته شد که اصل از فرع باز شناخته نمی‌شد سرانجام در سال ۶۲۴ میلادی با آمدن عرب بایران دولت ساسانی با خر رسید و جای

چه در بعض نسخ خطی قدیم کلیات شمس نیز دیده شده است.

\*\*\*

در خاتمه این مقال آنچه شایان تذکار تواند بود، این است که استاد فروزانفر در رساله تحقیق در احوال و زندگانی مولانا عقیده دارندادستان مشهور بوستان

سعیدی :

شندید که مردی است پاکیزه بوم  
من و چند سیاح صحراء نورد  
سر و چشم هر یک بیوسید و دست  
زرش دیدم وزرع و شاگرد و رخت  
بلطف و سخن گرمرو مرد بود  
همه شب نبودش قرار و هجوع  
سحر گه میان بست و در باز کرد  
یکی بد که شیرین و خوش طبع بود  
مرا بوسه گفتا بتصحیف ده  
خدمت منه دست بر کفش من  
کرامت جوانمردی و نان دهیست  
قیامت کسی بینی اندرا بهشت  
بمعنی توان کرد دعوی درست  
در در باره مولانا بنظم در فیامده است، چه آن سیرت و عادتی که شیخ  
از این فرد نقل میکند، با آنچه از زندگانی و روش مولانا جلال الدین دافنسته ایم  
بهنج روی درست در نمی آید. شیخ اجل سعدی نیز برتر از آن است که بکمالان  
و واصلان الهی تهمت بند و غرض و رزی فرماید. (۲) از طرف دیگران  
دانستان هر گز با روایت افلاکی و عجایب البلدان راجع بحسن عقیدت شیخ  
نسبت بمولانا سازش ندارد.

(۱) کلیات سعیدی بااهتمام مرحوم فروغی من ۸۴ و ۸۵، بوستان افلاکی

سعیدی بااهتمام و تصحیح و حواشی استناد قصیده سفید بزرگوار عبدالعظیم قریب چاپ  
دوم بااهتمام دوست فرزانه دانشور ارجمندم آقای دکتر یحیی قریب ص ۷۵ و ۷۶.

(۲) رساله در احوال و زندگانی مولانا ج ۲ حاشیه من ۱۳:

شد اما روح ایرانی هر گز تسلیم بیگانه نشد عرب توانست سرزمین ایران را تصرف کنداها هر گز توانست ملیت ایرانی را تبدیل نماید اگرچه عده‌ای از مردم ایران اسلام را پذیرفتد اما هر گز عرب نشدن بهترین گواه برای این مدعای اشعار عرفانی ایران است که پر است از آندیشه و «هومن».

پارسیانی که به هندوستان مهاجرت کردند و ۱۳۰۰ سال پیش تاکنون نسبت بتعلیمات و ختمور ایران و فادر ما نده‌اند از همان آداب و رسوم روزگاران گذشته ایران پیروی مینمایند.

پارسیان در هندوستان باتمس با آندیشه عفرُب زمین زودتر بکار تحقیق و بررسی بروش اروپائیان شروع کردند و راه و رسم پژوهش را از آنان آموختند در میان پارسیان دانشمندان نامبردار و عمیق که در راه ایرانشناسی گام برداشته‌اند فراوانند از اینان آثاری ارزشمند و دقیق باقی است که مورد استفاده دانشمندان مغرب زمین قرار گرفته است. تا چندین قرن ذرتشیان در ایران و هندوستان از ترجیمه سنتی اوستا استفاده مینمودند تقریباً یک قرن پیش بود که یکی از پارسیان هندوستان بنام خورشید جی رستم جی کامه در اروپا از دانشمندان اروپائی بروش جدید اوستا و پهلوی را آموخت و پس از مراجعت از اروپا در میان موبدان پارطی تنی چند را برگزید و بایشان مجاہنا آنچه در اروپا آموخته بود تعلیم داد. از میان این دانش آموختگان باید از کاوس جی ادلچی کانگا و شهریار جی بروچا و تموموس انکلساریا و ادلچی انتیاپاد نمود که در هر کدام صاحب آثاری بسیار ارزشنه شدند که حتی تامروز نیز مورد استفاده مستشر قین و محققین و دانشجویان رشته ایران-شنازی است کسانی که از خورشید جی کامه علم آموخته بودند خود بنویسند شاگرداتی را تربیت نمودند که در آن میان باید از دانشمندانی مانند بهرام کود انکلساریا و بهمن جی دهابر و غیره نامبرد.

## دکتر یاوری و غیره \*

بسیاری از دانشمندان پارسی پس از گذرا ندن مدارج علمی در دانشگاه‌های هندوستان برای کسب اطلاعات بیشتر و آشنا‌یابی با روش اروپائیان بجانب اروپا رهسپار می‌شوند و از محض دانشمندان اروپائی کسب فیض مینمایند. اکنون دو مرکز مهم برای آموختن ادبیات مزد یافتا دایر است. یکی بنام مدرسه‌السنّه شرقی هر جمیشید جی‌جی و دیگری بنام مدرسه‌اوستا پهلوی ملا فیروز که هردو تحت نظر و سپرستی انجمن پارسی پنجاهمی در بمبهی و مراسم و آداب و رسوم سخت پاییند هستند ولی نسل جوان گرایش بیشتری بسوی گفتار آسمانی و خشود ایران دارد که از هر پیرایه بر کنار است. از همین جاست که انجمن انجمن «تعلیم گاتها» در بمبهی ایجاد شده و در کلاسه‌هایی که از طرف این انجمن و با تشریک مساعی دانشمندان پارسی تشکیل می‌شود این انجمن امیدوار است که زوشنیان در آینده از گفتار و خشور ایران بهره‌مند گردند و در جهان همان مقامی که شایسته ایشان است باز یابند.

(پایان)

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرنگی  
پرتال جامع علوم انسانی

\* - از جمله نویسنده مقاله یعنی دکتر تاراپو، والا را باید نام برد که در میان دانشمندان مغرب ذمین بخوبی مشهور است و تأثیفاتش مورد